



MOTION FOR A PROVISIONAL RESOLUTION FOR THE AWARDING OF GRANTS BY THE INSTITUT RAMON LLULL FOR THE PUBLICATION OF CHILDREN'S AND YOUNG PEOPLE'S ILLUSTRATED BOOKS ABROAD CORRESPONDING TO THE SECOND APPLICATION PROCESS OF 2018.

Ref. 02/ L0125 U10 N-LIJ N-2C/18

Factual Background

1. By virtue of the resolution issued by the Director of the Institut Ramon Llull on 18 May 2018 (Official Gazette of the Government of Catalonia (DOGC) no. 7650 dated 26 June 2018) the second application process was opened for the awarding of grants (on the basis of competitive tendering) for the publication of children's and young people's illustrated books abroad in 2018.
2. The applications submitted within the time limit stipulated in the aforementioned resolution are held on file.
3. The assessment committee met on 15 November 2018 to examine and nominate the applications submitted.

Legal Grounds

1. The General Grants Act (Law 38/2003 of 17 November) and Royal Decree 887/2006 of 21 July approving the Regulations for said Act.
2. Legislative Decree 3/2002 of 24 December approving the revised text of the Public Finance Act of Catalonia.
3. Government Agreement 85/2016 of 28 June approving the modification of the model regulatory rules approved by Government Agreement 110/2014 of 22 July, which approves the model of regulatory rules for procedures regarding grants awarded on the basis of competitive tendering, as processed by the administration of the Government of Catalonia and the corresponding public sector bodies, and approves the agreement's full text.
4. Rule 10 of the rules that govern the application process for the awarding of grants by the Institut Ramon Llull for the publication of children's and young people's picture books abroad regulates the procedure for awarding grants.
5. In accordance with the assessment committee's report and Rule 10.4 of the rules governing the application process, which stipulate that it falls upon the examining body to formulate a proposal for the provisional resolution of the awarding of grants,



Resolution

Accordingly, I resolve

1. To propose that the applicants listed in the annex are awarded grants, for the amounts and purposes stipulated therein.
2. To establish that the proposed beneficiaries be granted 10 working days, starting from the day after the publication of this resolution, to submit observations or withdraw their applications.

Barcelona, 20 November 2018

The Examining Body

Josep Marcé i Calderer



ANNEX

L0125 U10 N-LIJ 560/18- 2

Applicant: Éditions La Joie de lire SA

Date: February 2019

Activity: illustrations by Lluïсот for the publication in French of the work *Antonino de Sueño en Sueño*, by Juan Arjona

Illustrator: Lluïсот Domènech Alberdi

Amount requested: €250.00

Amount eligible for a grant: €250.00

Proposed score: 38

Proposed amount: €250.00

The committee values the application submitted by Éditions La Joie de lire SA concerning illustrations by Lluïсот for the publication in French of the work *Antonino de Sueño en Sueño*, by Juan Arjona.

The committee appreciates the value of the entire application, and was particularly impressed by the applicant's track record: a Swiss publishing house with considerable prestige in the field of books for children and young people.

The committee was particularly impressed by the proposal's international potential, especially in French-speaking countries, as well as the illustrator's track record.

L0125 U10 N-LIJ 610/18- 2

Applicant: Baeschlin Verlag

Date: May 2019

Activity: illustrations by Maria Giron for the publication in German of *Yoga*, by Míriam Raventós

Illustrator: Maria Girón Figuerola

Amount requested: €1,500.00

Amount eligible for a grant: €1,500.00

Proposed score: 39

Proposed amount: €1,300.00

The committee values the application submitted by Baeschlin Verlag concerning illustrations by Maria Giron for the publication of *Yoga*, by Míriam Raventós, in German.

The committee appreciates the value of the entire application as well as the applicant's catalogue: this established publishing house in German-speaking Switzerland specialises in books for children and young people and forms part of a small publishing group that works in all areas of publishing and has its own network of bookshops. It is the first time that Baeschlin Verlag publishes a work illustrated by a Catalan illustrator.

The committee was particularly impressed by the application's international potential, particularly in German-speaking countries, and also values the illustrator's track record and the fact that the work was originally written in Catalan.

L0125 U10 N-LIJ 624/18- 2

Applicant: Orfeu Negro Unipessoal Lda.



Date: January 2019

Activity: illustrations by Joan Negrescolor for the publication in Portuguese of *Alfonsina*, by Joan Negrescolor

Illustrator: Joan Fernández Vicenta (Joan Negrescolor)

Amount requested: €1,500.00

Amount eligible for a grant: €1,500.00

Proposed score: 35

Proposed amount: €1,166.67

The committee values the application submitted by the publisher, Orfeu Negro Unipessoal Lda., concerning illustrations for the publication in Portuguese of *Alfonsina*, a work written and illustrated by Joan Negrescolor. The committee appreciates the value of the entire application and its international potential. The committee was particularly impressed by the applicant's catalogue. This independent Portuguese publishing house specialises in essays on contemporary art but also has a collection of illustrated books for children focused on communicating ideas and on the visual quality of the work. Orfeu Negro Unipessoal Lda. has already published two works by Joan Negrescolor.

The committee also values the illustrator's track record.

L0125 U10 N-LIJ 628/18- 2

Applicant: Perfekt, a.s

Date: August 2019

Activity: Activity: illustrations by Luciano Lozano for the publication in Slovak of the work *Inventoras y sus inventos*, by Aitziber López.

Illustrator: Luciano Lozano Raya

Amount requested: €600.00

Amount eligible for a grant: €600.00

Proposed score: 33

Proposed amount: €600.00

The committee values the application submitted by the publisher, Perfekt, a.s., concerning illustrations by Luciano Lozano for the publication in Slovak of the work *Inventoras y sus inventos*, by Aitziber López.

The committee appreciates the value of the entire application and its international potential, as well as the applicant's track record and catalogue. They are one of the most important publishers in Slovakia and have already published works by Catalan illustrators including Anna Llenas and Rocio Bonilla.

The committee also values the illustrator's track record.

L0125 U10 N-LIJ 631/18- 2

Applicant: Kalandraka Editora, SL

Date: February 2019

Activity: illustrations by Zuzanna Celej for the publication in Galician of the work *El Secreto del Abuelo Oso*, by Pedro Mañas

Illustrator: Zuzanna Celej

Amount requested: €500.00

Amount eligible for a grant: €500.00

Proposed score: 34



Proposed amount: €500.00

The committee values the application submitted by the publisher, Kalandraka Editora, SL concerning illustrations by Zuzanna Celej for the publication in Galician of the work *El Secreto del Abuelo Oso*, by Pedro Mañas.

The committee appreciates the value of the entire application and its international potential, as well as the applicant's catalogue and track record, in their position as a pioneer in publishing books for children in Galicia, and given that they publish works in other languages used in Spain. Kalandraka Editora, SL also has offices in other Southern European countries.

The committee also values the illustrator's track record.